



ZMLUVA O DIELO č. A02257

Dodatok č. 2

(Rozpis súboru služieb IBM)

Meno a adresa zákazníka
 Národný bezpečnostný úrad
 Budatínska 30
 P.O.Box 16
 850 07 Bratislava
 SLOVAK REPUBLIC

Meno a adresa IBM obchodnej jednotky
 IBM Slovensko, spol. s r.o.
 Polus Millennium Tower
 Vajnorská 100/A
 832 86 Bratislava

Zapísaná v obchodnom registri Okresný súd
 Bratislava I., Odd. Sro, vložka č. 3897/B

Číslo zákazníka: 228054

Číslo zmluvy: A02257

Dátum vypracovania: 16/03/ 2006

Dĺžka trvania zmluvy:

Začiatok servisnej zmluvy:

Servisný poplatok bez DPH: Od 01/04/2006 Do 31/12/2006

9 mesiacov

01/04/2006

17.284.75 USD

Fakturované na mesačnej báze. Splatnosť do 14 dní po
 obdržaní faktúry-daňového dokladu

Horeuvedený platobný rozpis uvádza očakávané ceny vyplývajúce zo zmluvy. Presné ceny faktúrované IBM sa môžu odlišovať od horeuvedených cien ako napr. v prípade úpravy alebo zmeny stroja (upgrade), zmeny druhu služby alebo dátumu inštalácie. Prípadné zmeny, ak sa vyskytnú, budú fakturované. Stroje nainštalované po nadobudnutí platnosti zmluvy budú fakturované po inštalácii. **Termín fakturácie je vždy prvý pracovný deň nasledujúceho mesiaca podľa aktuálneho kurzu Národnej banky Slovenska platného v deň fakturácie.**

Podpísaním si objednáte služby pre stroje na základe tejto ZoD č. A02257 Rozpisu súboru služieb a na základe Podmienok poskytovania služieb IBM Service Suite a Všeobecných podmienok pre poskytovanie služieb IBM vrátane strojového servisu. Sériové čísla strojov možno nebudú k dispozícii v čase podpísania tohoto rozpisu a budú potvrdené odovzdávacím (akceptačným) protokolom o inštalácii.

Týmto uznávate, že ste obdržali a čítali všetky horeuvedené zmluvné podmienky patriace k tomuto rozpisu. Tie spolu s týmto rozpisom tvoria úplný a výlučný predmet zmluvy, teda úplnú zmluvu medzi zmluvnými stranami a majú prednosť pred akýmikolvek predchádzajúcimi písomnými alebo ústnymi návrhmi, dohovormi alebo akoukoľvek komunikáciou medzi zmluvnými stranami vzťahujúcou sa k predmetu zmluvy.

Podpis v mene zákazníka 	Podpis v mene IBM Slovensko, spol. s r.o. Polus Millennium Tower Vajnorská 100/A, 832 86 Bratislava 3 Daňové IČ: 222030337, DPH IČ: SK222030337
Autorizovaný podpis Meno (strojom, alebo paličkovým písmom) Aurel UBER	Autorizovaný podpis Meno (strojom, alebo paličkovým písmom) Ing. Boris ...
Titul Ing.	Titul generálny manažér
Dátum 4 4 2006	Dátum 16.03.06
Miesto Bratislava	Miesto Bratislava

Rozpis súboru služieb IBM (pokračovanie)

Rozvrh Maintenance

Zoznam strojov (0001 - BASIS)

Číslo zákazníkovej inštalácie: 228054

Miesto inštalácie :

Národný bezpečnostný úrad
Budatínska 30
P.O.Box 16
850 07 Bratislava
SLOVAK REPUBLIC

Číslo zákazníka: 228054

Adresa pre zasielanie faktúr:

Národný bezpečnostný úrad
Budatínska 30
P.O.Box 16
850 07 Bratislava
SLOVAK REPUBLIC

Servisná doba -

Pondelok-Piatok

Začiatok 07.00 - 18.00

Trvanie 11 hodín

Tabuľka č. 1

Popis	Typ	Model/ Feature	Sériové číslo	K s	Dátum uplynutia záruky	Dátum začatia servisu	Dátum ukončenia servisu	T S	Cena bez DPH (USD)	TP
PRIVATE SERVER HSM			58985/59007	1		01.04.2006	31.12.2006	S		M
PRIVATE SERVER HSM			59002/56650	1		01.04.2006	31.12.2006	S		M
FASTT 500 STORAGE SERVER	3552	1RU	23A4788	1	20.12.2005	01.04.2006	31.12.2006	S		M
FIBRE CHANNEL SHORT WAVE GB1		2308		4	20.12.2005	01.04.2006	31.12.2006	S		M
FASTT EXP500	3560	1RU	23A5769	1	20.12.2005	01.04.2006	31.12.2006	S		M
SHORT WAVE GBIC		2308		2	20.12.2005	01.04.2006	31.12.2006	S		M
36.4GB 10K-4 FC HOT SWAP HDD		5005		6	20.12.2005	01.04.2006	31.12.2006	S		M
36.4GB 10K-4 FC HOT SWAP HDD		5005		4	23.01.2007			S		M
DISK BACKUP	3560	1RU	23D7005	1		01.04.2006	09.09.2006	S		M
FASTT 500 STORAGE SERVER	3552	1RU	23A3011	1	09.09.2006	10.09.2006	31.12.2006	S		M
FASTT EXP500	3560	1RU	23D7005	1	09.09.2006	10.09.2006	31.12.2006	S		M
SHORT WAVE GBIC		2308		2	09.09.2006	10.09.2006	31.12.2006	S		M
36.4GB 10K-4 FC HOT SWAP HDD		5005		4	09.09.2006	10.09.2006	31.12.2006	S		M
TIME STAMP SERVER SA100			91F00896	2		01.04.2006	31.12.2006	S		M
TIME STAMP SERVER SA100			92D00830			01.04.2006	31.12.2006	S		M

Na zariadenia v Tabuľke č. 2 platí v prípade poruchy štandardná hodinová sadzba v závislosti od doby opravy.

Hodinová sadzba pre HW services	150 USD
---------------------------------	---------

	Po-Pia 07:00-18:00	Po-Pia 18:00-07:00	Sobota-Nedeľa Sviatok
Per-Call a neštandardné práce	Hodinová sadzba	Hod.sadzba+50%	Hod.sadzba +100%

Tabuľka č. 2

POPIS	Typ	Model/ Feature	Sériové číslo	K s	Dátum uplynutia záruky
TOTAL STORAGE SAN SWITCH	3534	F08	1310587	1	20.12.2003
TOTAL STORAGE SAN SWITCH	3534	F08	1310589	1	20.12.2003
ULTRIUM TAPE LIBRARY	3583	L18	7815324	1	20.12.2003
LTO ULTRIUM LVD DRIVE SLED		8003		1	20.12.2003
OPTICAL LIBRARY	3995	C60	1060367	1	20.12.2003
NETV A22 1,3G 256 128/40 W2K	6341	7AG	00CC2LB	1	20.12.2005
NETV A22 1,3G 256 128/40 W2K	6341	7AG	00CC2LZ	1	20.12.2005
XSER345	8670	11X	550250H	1	20.12.2005
XSER345	8670	11X	550253Y	1	20.12.2005
XSER345	8670	11X	550254H	1	20.12.2005
XSER305	8673	13X	550084C	1	20.12.2005
XSER305	8673	13X	550089B	1	20.12.2005
NETBAY 42 STANDARD RACK	9306	420	23G4035	1	20.12.2005
NETBAY 42 STANDARD RACK	9306	420	23B3925	1	20.12.2005
NETBAY 42 STANDARD RACK	9306	420	23G3931		20.12.2005
E74 17.OINCRT 15.9V BLK MPR	6332	47N	66BZCG9	1	20.12.2005
E74 17.OINCRT 15.9V BLK MPR	6332	47N	66ARZL3	1	20.12.2005
E74 17.OINCRT 15.9V BLK MPR	6332	47N	66BZCH9	1	20.12.2005
XSER235	8671	4AX	68KBKLM	1	9.9.2006
XSER235	8671	4AX	67KBKLM	1	9.9.2006
TAPE DRIVE 20/40GB DDS/4 4mm	7206	220		1	20.12.2005
NETBAY 42 SR STANDARD RACK	9306	420	23G6762	1	9.9.2006
E74 17.OINCRT 15.9V BLK MPR	6332	47N	66288481	1	9.9.2006
XSER235	8671	4AX	70KBKLM	1	9.9.2006
TAPE DRIVE 20/40GB DDS/4 4mm	7206	220		1	20.12.2005
TAPE DRIVE 20/40GB DDS/4 4mm	7206	220		1	20.12.2005
NETBAY 42 SR STANDARD RACK	9306	420	23G6738	1	9.9.2006
E74 17.OINCRT 15.9V BLK MPR	6332	47N	6629280	1	9.9.2006
TAPE DRIVE 20/40GB DDS/4 4mm	7206	220	HNOBMOW	1	9.9.2006
TAPE DRIVE 20/40GB DDS/4 4mm	7206	220	HNOBMO8	1	9.9.2006
TAPE DRIVE 20/40GB DDS/4 4mm	7206	220	HNOBLHL	1	9.9.2006
SUNFIRE SERVER 280R	BE04	000		1	9.9.2006
SUNFIRE SERVER 280R	BE04	000		1	9.9.2006
SUNFIRE SERVER 280R	BE04	000		1	9.9.2006
SUNFIRE SERVER 280R	BE04	000		1	9.9.2006
SUNFIRE SERVER 280R	BE04	000		1	9.9.2006
SUNFIRE SERVER 280R	BE04	000		1	9.9.2006
SUNFIRE SERVER 280R	BE04	000		1	9.9.2006
SUNFIRE SERVER 280R	BE04	000		1	9.9.2006

Objednávateľ a Zhotoviteľ sa dohodli, že ku každému servisnému zásahu sa vykoná testovanie, ktoré vykoná IBM technik na mieste na príslušnom zariadení z Tabuľky č. 2 v prípade jeho poruchy, testovanie bude riadne spoplatnené hodinovou sadzbou v závislosti od doby opravy. Výstup z testovania poskytne objednávateľovi predbežnú cenu za opravu zariadenia z Tabuľky č. 2 a až po súhlase zo strany objednávateľa IBM vykoná servisný zásah. IBM uvedie zariadenie v prípade poruchy do funkčného stavu. Po ukončení testovania a zásahu IBM technik vypíše Potvrdenie o vykonaní práce.

Poznámky:

TS - Typ služby:

- S - Údržba zariadenia u zákazníka
- 1 - Výmena zariadenia/dielu v servisnom stredisku IBM
- 2 - Centrálna oprava v mieste IBM
- D - Údržba zariadení sústredených v zbernom stredisku zákazníka
- 4 - Výmena zariadenia/dielu v mieste určenom zákazníkom

TP - Typ platby :

- A - ročná platba
- M - mesačná platba
- U - užívateľská platba na stroj

Ak servis zahrňuje výmenu Stroja alebo jeho časti, stáva sa vymenená položka vlastníctvom zhotoviteľa a nahrádzajúca položka majetkom objednávateľa. V prípade diskov a pamäťových médií vymenená aj nahrádzajúca položka sa stávajú majetkom objednávateľa. Objednávateľ prehlasuje, že všetky odstránené položky sú pôvodné a nezmenené.



IBM Slovensko, spol. s r. o.
Polus Millenium Tower, Vajnorská 100/A, 832 86 Bratislava, Slovenská republika
IČO: 31 337 147, DIČ: 31 337 147/500, registrovaná na Okresnom súde Bratislava I, oddiel sro, číslo vložky 3897/B

VŠEOBECNÉ PODMIENKY PRE POSKYTOVANIE SLUŽIEB IBM VRÁTANE STROJOVÉHO SERVISU

Meno zákazníka :
Národný bezpečnostný úrad

Adresa zákazníka:
Budatínska č. 30

Číslo zákazníka: 228054

Číslo zmluvy: A02257

Tieto Všeobecné podmienky pre poskytovanie služieb (ďalej len Všeobecné podmienky) riadia transakcie, za ktorých zákazník obstaráva Služby od IBM Slovensko s. r. o. (ďalej len IBM).

Tieto Všeobecné podmienky vrátane Zmluvy o dielo, príloh a transakčných dokumentov tvoria úplnú zmluvu týkajúcu sa predmetu plnenia medzi zmluvnými stranami a nahrádzajú tak všetky predošlé písomné alebo ústne dohody medzi stranami týkajúce sa predmetu plnenia. Licenčné programy, Stroje ani zariadenia nespádajú pod tieto podmienky.

Pripojením podpisu nižšie obe zmluvné strany vyjadria svoj súhlas s týmito podmienkami. Keď budú tieto podmienky podpísané, (1) pokiaľ to nebude v rozpore so zákonmi Slovenskej republiky alebo špecifikované inak, akákoľvek reprodukcia týchto podmienok, príloh alebo dokladov o transakciách vyhotovených právne náležitým spôsobom (napr. notársky overená fotokópia alebo faxová kópia), sa bude považovať za originál a (2) všetky služby objednané podľa týchto podmienok im budú podliehať. V prípade rozporu medzi týmito Všeobecnými podmienkami a citovanou Zmluvou o dielo majú ustanovenia Zmluvy o dielo zásadnú prednosť.

NÁRODNÝ BEZPEČNOSTNÝ ÚRAD

Autorizovaný podpis

Dátum

Meno (čitateľne)

Ing. Auroel Ogov

4.4.2006

IBM SLOVENSKO, spol. s r. o.

Slovensko
spol. s r. o.
Polus Millenium Tower
Vajnorská 100/A, 832 86 Bratislava
Daňové IČ: 202360337, DIČ IČ: SK202360337

Autorizovaný podpis

Dátum

Ing. Boris Kékesi

Meno (čitateľne)

4.4.2006

Po podpísaní prosíme vrátiť jednu kópiu na adresu IBM uvedenú vyššie



1. Definície

Podnik znamená akýkoľvek právny subjekt (ako napr. spoločnosť, združenie), a ním vlastnené dcérske spoločnosti vo viac ako 50%-nom podiele. Podnikom sa rozumie aj iné subjekty, na ktorých sa zmluvné strany dohodnú. Termín „Podnik“ sa vzťahuje len na časť podniku sídliacu v Slovenskej republike.

Stroj znamená samotný stroj, jeho doplnky, konverzie, upgrady, prvky alebo prídavné zariadenia, či ich ľubovoľnú kombináciu. Pojem „Stroj“ zahŕňa stroje IBM aj non-IBM (vrátane iného zariadenia), pre ktoré IBM poskytuje zákazníkovi služby údržby.

Strojový kód - pre niektoré stroje môže IBM poskytnúť základný vstupno/výstupný systémový kód, obslužné programy, diagnostiku, ovládače zariadení, alebo mikrokód. Na tento strojový kód je udelená licencia.

Materiály sú literárne a iné práce podliehajúce autorským právam (ako napr. niektoré programy, výpisy zdrojového kódu, programovacie nástroje, dokumentácia, reporty, nákresy a pod.), a ktoré môže IBM dodať zákazníkovi ako súčasť služieb. Termín „Materiály“ nezahŕňa produkty pre licenčné programy dostupné na základe vlastných licenčných zmlúv.

Služba znamená plnenie úlohy, poskytnutie poradenstva, pomoci alebo prístup k zdroju (ako napr. prístup k informačnej databáze), ktorú IBM poskytne zákazníkovi.

2. Štruktúra zmluvného vzťahu

Niektoré zariadenia a Služby majú ďalšie podmienky navyše k tým, ktoré IBM stanovil v týchto Všeobecných podmienkach. IBM špecifikuje tieto ďalšie podmienky v dokumentoch zvaných Prílohy, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy. Všetky transakcie majú jeden alebo viac Transakčných dokumentov (ako napr. dodatky, prílohy, faktúry, predmet plnenia a prílohy a objednávkové formuláre).

Pokiaľ by existoval rozpor medzi ustanoveniami rôznych dokumentov, budú platiť tie ustanovenia, ktoré sú uvedené v Zmluve o dielo a v Prílohách a nie tie, ktoré sú uvedené v týchto Všeobecných podmienkach. Ustanovenia Transakčného dokumentu budú platiť prednostne pred ustanoveniami týchto podmienok, ako aj pred ustanoveniami Zmluvy o dielo a ostatných príloh.

Zákazník akceptuje zmluvné podmienky obsiahnuté v pripojených dokumentoch nasledovným spôsobom:

1. podpíše Zmluvu o dielo alebo ktorúkoľvek prílohu,
2. použije Službu alebo umožní iným, aby ju používali,
3. uhradí platbu za Službu.

Služba sa stane predmetom Zmluvy o dielo a jej príloh 1) akceptovaním zákaznickej objednávky zo strany IBM zaslaním Transakčného dokumentu, alebo 2) poskytnutím Služby.

3. Cena a platobné podmienky

Suma splatná za Služby bude založená na jednom alebo na viacerých druhoch nasledovných poplatkov: jednorázové, periodické, časová a materiálková cena (time and material), alebo pevná cena. V závislosti od konkrétnej Služby sa môžu uplatniť ďalšie poplatky (ako napr. Cestovné výdaje). IBM bude informovať zákazníka o možnom uplatnení ďalších poplatkov vopred.

Suma za Služby je splatná buď vopred, alebo periodicky počas poskytovania Služby, alebo po vykonaní Služby.

Služby, ktoré si zákazník predplatí, sa musia využiť v príslušnom zmluvnom období. Pokiaľ IBM neurčí inak, neposkytuje dobropisy ani náhrady poplatkov za nevyužité predplatené Služby.

Platobné podmienky

Čiastky sú splatné po obdržaní faktúry a uhrádzajú sa tak, ako je to špecifikované IBM v „Transakčnom dokumente“. Zákazník sa zaväzuje platiť podľa takéhoto určenia, vrátane akýchkoľvek poplatkov z omeškania. Ak sa platba neuskutoční do 30 dní odo dňa obdržania faktúry (alebo v prípade štvrtročnej fakturácie opakujúcej sa platby do 60 dní odo dňa obdržania faktúry), môže sa zákazník stať subjektom poplatkov z omeškania.

Ak akýkoľvek orgán uvalí na akúkoľvek transakciu podľa týchto podmienok clo, daň, odvod alebo zákonom stanovený iný poplatok (okrem tých, ktoré vychádzajú z povinnosti platiť IBM daň z príjmu), zákazník sa zaväzuje uhradiť túto čiastku tak, ako je uvedená na faktúre – daňovom doklade, alebo dodá dokumenty dokladujúce výnimku.

Poplatky

Jednorázové a opakované poplatky môžu vychádzať zo skutočného alebo oprávneného použitia (napr. odpočty tarifikačtoru pri službách údržby, alebo čas spojenia pri sieťových službách). Zákazník sa zaväzuje poskytovať informácie o skutočnom používaní, pokiaľ tak IBM určí.

IBM môže zmeniť opakované poplatky za Služby, ako aj sadzobník prác a minimálne hladiny Služieb poskytovaných na základe týchto podmienok tak, že zákazníkovi poskytne písomné oznámenie tri mesiace pred plánovanou zmenou poplatku. Zvýšenie nadobúda platnosť prvým dňom fakturovaného alebo platobného obdobia, v deň alebo po dni účinnosti, ktorý IBM určí v oznámení.

Zákazník obdrží dobropis zo zníženia poplatkov za sumy, ktoré sa stanú splatnými v deň alebo po dni účinnosti daného zníženia.

4. Zmeny zmluvných podmienok

4.1 IBM je oprávnený meniť podmienky Služieb, ktoré sú obnoviteľné alebo sú na dobu neurčitú, písomným oznámením zákazníkovi tri mesiace vopred. Tieto zmeny však nemajú spätnú platnosť. Budú platiť odo dňa účinnosti, ktorý IBM uvedie v predmetnom oznámení, len pre nové objednávky a prebiehajúce transakcie. Ak zmení IBM podmienky obnoviteľnej služby a tieto zmeny 1) zasahujú do aktuálneho zmluvného obdobia zákazníka a 2) zákazník ich považuje za nevýhodné, môže požiadať o odklad takejto zmeny do konca zmluvného obdobia.

4.2 Zákazník súhlasí, že ktorákoľvek z nasledujúcich aktivít (alebo nevykonaných aktivít) bude považovaná za súhlas s oznámenou zmenou, a bude mať za následok zavedenie tejto zmeny pre všetky aplikovateľné transakcie od oznámeného dátumu:

- 1) doručí novú objednávku na Službu po určenom dátume,
- 2) nenamietne voči obnove ponuky Služby do 90 dní po oznámení zmeny,
- 3) nepožiadá o odklad zmeny do uplynutia zmluvného obdobia, alebo nepožiadá o ukončenie súčasných Zmluvných podmienok, podľa ktorých sa priebežne vykonávajú transakcie zo zmluvnej ponuky Služieb do 90 dní odo dňa oznámenia zmeny.

4.3 Zmeny v platbe za Služby sú obsiahnuté a popísané v časti 2 Všeobecných podmienok – Cena a platobné podmienky.

4.4 Keď sa obe strany dohodnú na zmene akýchkoľvek Služieb, a to inak, než je uvedené vyššie, IBM pripraví popis dojednanej zmeny v písomnej forme (s názvom Autorizácia zmeny). Pre platnosť

zmluvných podmienok sa vyžaduje podpis oboch zmluvných strán. Akékoľvek dodatočné alebo iné podmienky jednostranného charakteru zo strany zákazníka sú neplatné.

5. Obchodní partneri IBM

IBM uzavrel s určitými organizáciami (ďalej len „Obchodní partneri IBM“) zmluvy za účelom sprostredkovania predaja a podpory vybraných Služieb.

Ak si zákazník objedná na základe Zmluvy Služby IBM od Obchodného partnera IBM, IBM zodpovedá za poskytované služby podľa záručných a iných podmienok uvedených vo Všeobecných podmienkach. IBM však nezodpovedá za 1) konanie Obchodných partnerov IBM, 2) ďalšie povinnosti, ktoré majú Obchodní partneri IBM voči zákazníkovi alebo 3) produkty a Služby, ktoré Obchodní partneri IBM dodajú zákazníkovi na základe svojich zmlúv.

6. Pracovníci

Každá zmluvná strana zodpovedá za dozor, usmerňovanie, riadenie a náhradu svojich vlastných pracovníkov.

IBM si vyhradzuje právo výberu svojich pracovníkov.

IBM je oprávnený Službu alebo jej časť dodať formou subdodávky od ním zvoleného subdodávateľa.

7. Vlastníctvo materiálov a licencií

V popise Služieb budú uvedené materiály, ktoré budú dodané zákazníkovi. IBM identifikuje tieto ako Materiál typu I, Materiál typu II, alebo iným spôsobom na základe dohody. Ak nie sú materiály inak špecifikované, budú považované za Materiály typu II.

Materiály typu I sú vytvorené počas obdobia poskytovania Služby, ku ktorým si zákazník ponecháva všetky práva, nároky a oprávnenia (vrátane vlastníctva a autorských práv). IBM si ponechá jednu kópiu týchto Materiálov. Zákazník udeľuje IBM 1) neodvolateľnú, nevýlučnú, celosvetovú a platenú licenciu na používanie, vyhotovenie, reprodukovanie, zobrazenie, realizáciu, distribúciu (internú aj externú) kópií Materiálov typu I a pripraví práce na nich, a 2) právo autorizovať tretie strany vykonávať niektoré z uvedených činností.

Materiály typu II sú vytvorené počas obdobia poskytovania Služby alebo sú vytvorené iným spôsobom (ako napr. materiály existujúce pred poskytovaním Služby), ku ktorým si IBM alebo tretie strany ponechávajú všetky práva, nároky a oprávnenia (vrátane vlastníctva a autorských práv). IBM dodá zákazníkovi jednu kópiu určených Materiálov. IBM udeľuje zákazníkovi neodvolateľnú, nevýlučnú, celosvetovú a platenú licenciu na používanie, vyhotovenie, reprodukovanie, zobrazovanie, realizáciu a distribúciu kópií Materiálov typu II len v rámci podniku zákazníka.

Každá zmluvná strana sa zaväzuje reprodukovať oznámenie o autorskom práve a akúkoľvek legendu o vlastníctve na všetkých kópiách, ktoré urobí na základe licencie udelenej týmto ustanovením.

8. Strojový servis

IBM poskytuje určité typy služieb pozostávajúce z opravy a výmeny Stroja buď v sídle zákazníka alebo v servisnom stredisku, za účelom udržiavania strojov alebo ich úpravy tak, aby zodpovedali špecifikáciám. IBM môže podľa svojho uváženia chybný Stroj opraviť alebo vymeniť.

Ak si typ servisu vyžaduje, aby zákazník doručil chybný Stroj IBM, zaväzuje sa zákazník, že Stroj odošle vhodne zabalený (predplatene, ak IBM inak neurčí) na miesto určené IBM.

Potom, ako Stroj IBM opraví alebo vymení, vráti Stroj zákazníkovi na svoje náklady, ak IBM neurčí inak. IBM zodpovedá za stratu alebo škodu na Stroji v dobe, keď 1) je Stroj v držaní IBM alebo 2) behom prepravy, keď IBM zodpovedá za prepravné náklady.

Všetky komponenty, konverzie či upgrady, pre ktoré IBM poskytuje servis, musia byť inštalované na Stroji, ktorý je 1) pre niektoré stroje, určeným strojom so sériovým číslom, a 2) je na úrovni technickej výmeny kompatibilný s takým komponentom, konverziou či upgradom.

IBM organizuje a inštaluje technické zmeny, ktoré platia pre Stroje IBM a môže tiež poskytovať preventívnu údržbu.

Zákazník sa zaväzuje, že

- 1) ak nie je vlastníkom Stroja, získa od vlastníka súhlas, že bude IBM pre takýto Stroj poskytovať servis, a
- 2) v prípade, kde je to vhodné, predtým ako začne IBM poskytovať servis:

A) sa bude riadiť postupmi pre určenie problému, jeho analýzu a zadanie požiadavky na servis stanovenými IBM,

B) zabezpečí všetky programy, dáta a zdroje obsiahnuté v Stroji a

C) bude príslušného obchodného zástupcu IBM informovať o zmenách v umiestnení Stroja.

Náhrady

Ak servis zahŕňa výmenu Stroja alebo jeho časti, stáva sa vymenená položka vlastníctvom IBM a nahrádzajúca položka majetkom zákazníka. Zákazník prehlasuje, že všetky odstránené položky sú pôvodné a nezmenené. Nahrádzajúca položka nemusí byť nová, ale v dobrom prevádzkovom stave a minimálne funkčne rovnocenná vymenenej položke. Zákazník sa zaväzuje, že predtým, ako IBM vymení Stroj, alebo jeho časť, odstráni všetky komponenty, diely, úpravy, doplnky alebo prídavné zariadenia, pre ktoré IBM neposkytuje servis. Zákazník sa zároveň zaväzuje, že zaistí, aby vymenené položky neboli zaťažené právami tretích strán či inak nebola znemožnená ich výmena.

Niektoré časti IBM strojov sú označené ako Zákazníkom Vymeniteľné Časti (zvané CRU), napr. klávesnice, pamäte alebo harddisk drivery. IBM poskytuje zákazníkovi CRU na výmenu vykonanú zákazníkom. Zákazník musí vrátiť všetky chybné CRU do 30 dní od obdržania náhradných CRU. Zákazník je zodpovedný za stiahnutie určených Strojových Kódov z IBM Internetovej webstránky alebo z iných elektronických médií, a za dodržiavanie inštrukcií, ktoré IBM poskytuje.

Položky, ktoré nie sú zahrnuté

Opravný a výmenný servis nezahŕňa:

1. Prídavné zariadenia, dodávateľské položky a niektoré časti ako napr. batérie, rámy a kryty,
2. Škody na strojoch spôsobené nesprávnym používaním, nehodou, modifikáciou, nevhodným fyzickým alebo operačným prostredím alebo nevhodnou údržbou zo strany zákazníka,
3. Stroje s odstráneným alebo zmeneným identifikačným označením stroja alebo jeho časti,
4. Zlyhanie spôsobené produktmi, za ktoré IBM nezodpovedá,
5. Servis zmien stroja,
6. Servis strojov, na ktorých zákazník používa kapacitu alebo kapabilitu odlišnú od písomne povolenej IBM.

Iné pokrytie údržby

Kedykoľvek si zákazník objedná pozáručný servis pre Stroje, IBM bude zákazníka informovať o termíne, kedy sa servis začne poskytovať. IBM môže Stroj do jedného mesiaca po určenom termíne prehliadnúť. Ak nie je stroj v akceptovateľnom stave pre strojový servis, môže ho IBM na žiadosť a náklady zákazníka upraviť. Zákazník sa však môže rozhodnúť aj pre stiahnutie žiadosti o strojový servis. Akokoľvek, zákazníkovi bude vyfaktúrovaný akýkoľvek strojový servis vykonaný na zákazníkovo žiadosť.

9. Záruka za Služby IBM

IBM zaručuje, že každá poskytovaná Služba bude vykonaná:

- 1) s primeranou dôslednosťou a zručnosťou,
- 2) podľa aktuálneho predmetu plnenia - popisu Služby obsiahnutého vo Všeobecných podmienkach, Prílohách alebo Transakčnom dokumente.

TIETO ZÁRUKY SÚ VÝLUČNÝMI ZÁRUKAMI IBM A NAHRÁDZAJÚ AKÉKOEVEK INÉ ZÁRUKY ALEBO PODMIENKY, VÝSLOVNÉ ALEBO IMPLIKOVANÉ, VRÁTANE ZÁKONNÝCH ZÁRUK, IMPLIKOVANÝCH ZÁRUK ALEBO PODMIENOK OBCHODOVATEĽNOSTI A VHODNOSTI PRE KONKRÉTNY ÚČEL.

IBM nezaručuje neprerušenu a bezchybnú prevádzku dodávky alebo Služby alebo, že opraví všetky vady.

Ak IBM neurčí inak, bude poskytovať Materiály, dodávky a Služby, ktoré nie sú IBM pôvodu, BEZ AKÝCHKOEVEK ZÁRUK. Avšak výrobcovia, dodávatelia alebo publikovatelia, ktorí nie sú súčasťou IBM, môžu poskytovať zákazníkovi svoje vlastné záruky.

10. Automatické obnovenie služieb

Obnoviteľné Služby sa automaticky obnovujú na rovnaké zmluvné obdobie, pokiaľ niektorá zo strán druhú stranu písomne neinformuje (a to najmenej jeden mesiac pred ukončením bežného zmluvného obdobia) o svojom rozhodnutí Službu neobnoviť.

11. Ukončenie a vypovedanie Služby

Ktorákoľvek zo strán môže vypovedať Službu, ak si druhá strana neplní svoje záväzky spojené s danou Službou

Zákazník môže vypovedať časovo nevymedzenú Službu bez kompenzačného poplatku, a to na základe písomného oznámenia podaného IBM jeden mesiac vopred, za predpokladu, že zákazník splnil všetky minimálne požiadavky uvedené v príslušných Dodatkoch a Transakčných dokumentoch a nastala niektorá z nasledujúcich okolností:

- 1) Zákazník definitívne odstraňuje oprávnené zariadenie, pre ktoré sa Služba poskytuje, z produktívneho využitia v rámci vlastného podniku,
- 2) Oprávnené miesto, pre ktoré sa Služba poskytuje, nie je ďalej pod kontrolou zákazníka (napr. z dôvodu predaja alebo uzavretia prevádzky), alebo
- 3) Nárast poplatkov za Služby, či už samotný, alebo v kombinácii s predchádzajúcimi zvýšeniami za ostatných dvanásť mesiacov, je vyšší, ako maximum uvedené v príslušnom transakčnom dokumente Služby. Ak žiadne maximum uvedené nie je, potom sa táto možnosť neuplatňuje, alebo
- 4) Stroj v údržbe už minimálne šesť mesiacov a zákazník dá IBM písomné oznámenie jeden mesiac pred vypovedaním Služby údržby.

Za akýchkoľvek iných okolností môže zákazník vypovedať časovo vymedzenú alebo obnoviteľnú Službu na základe písomného oznámenia IBM podaného jeden mesiac vopred, avšak takéto vypovedanie vyvolá kompenzačné poplatky rovné nižšej z nasledujúcich čiastok:

A.) Poplatkom, ktoré zostávajú do ukončenia zmluvného obdobia alebo

B.) Jedným zo spôsobov, ak je tak uvedené v Transakčnom dokumente:

- a) poplatkom, ktoré zostávajú do ukončenia zmluvného obdobia vynásobeným kompenzačným koeficientom, ktorý je uvedený v Transakčnom dokumente,
- b) čiastke uvedenej v Transakčnom dokumente.

Zákazník sa zaväzuje zaplatiť IBM za všetky Služby, ktoré IBM poskytne, a za Materiály, ktoré IBM dodá až do vypovedania Služby, za náklady, ktoré IBM vzniknú s vypovedaním Zmluvy a tiež akékoľvek poplatky, ktoré musí IBM uhradiť v súvislosti s vypovedaním subdodávateľských zmlúv. IBM môže ukončiť obnoviteľné Služby, alebo Služby bez časového vymedzenia, alebo podporu oprávneného produktu na základe písomného oznámenia doručeného zákazníkovi tri mesiace vopred. Ak IBM ukončí Službu, ktorú si zákazník predplatil a IBM ju zatiaľ zákazníkovi neposkytol v plnom rozsahu, poskytne IBM zákazníkovi peňažnú náhradu pomernej časti. Každá zo zmluvných strán môže ukončiť zmluvy vyplývajúce z týchto Všeobecných podmienok, pokiaľ druhá strana neplní niektoré zo svojich záväzkov za podmienky, že ten, kto neplní, dostane písomné upozornenie s dostatočnou časovou lehotou na nápravu. Akékoľvek ustanovenia zmlúv vyplývajúce z týchto Všeobecných podmienok, ktoré svojou povahou budú pretrvávajúť aj po ukončení zmlúv alebo ukončení poskytovania Služieb, zostanú účinné až dovtedy, kým nebudú splnené, pričom platia aj pre prípadných právnych nástupcov a koncesionárov oboch strán.

12. Patenty a autorské práva

Ak tretia strana vznesie nároky v tom smere, že Materiály IBM poskytnuté zákazníkovi porušujú patent alebo autorské práva tretej strany, bude IBM viesť obhajobu zákazníka voči takémuto nároku na náklady IBM a uhradí všetky náklady, náhradu škody a advokátske trovy, ktoré súd v konečnom dôsledku prisúdi, za podmienky, že zákazník:

1. obratom písomne upovedomí IBM o danom nároku, a
2. umožní IBM viesť obranu a bude s IBM spolupracovať pri takejto obrane a pri akýchkoľvek rokovaniach o urovnaní sporu.

Nápravy

Pokiaľ bude takýto nárok vznesený, alebo je predpoklad, že bude vznesený, zákazník sa zaväzuje, že povolí IBM umožniť zákazníkovi naďalej využívať Materiály, alebo ich modifikovať, alebo ich nahradí takými, ktoré budú prinajmenšom funkčne ekvivalentné. Ak IBM rozhodne, že nemôže zabezpečiť ani jednu z týchto alternatív, zákazník sa zaväzuje vrátiť IBM Materiály na základe písomnej žiadosti. IBM potom poskytne zákazníkovi dobropis vo výške hodnoty, ktorú zaplatil zákazník za Materiály.

Toto je jediný záväzok IBM voči zákazník vo vzťahu k reklamáciám za porušenie autorských práv.

Nároky, za ktoré IBM nezodpovedá

IBM nemá žiaden záväzok za žiaden nárok založený na nasledovnom:

1. čomkoľvek, čo poskytne zákazník a čo je zakomponované do Materiálov,
2. modifikácii Materiálov zákazníkom,
3. kombinácii, prevádzke, alebo používaní Materiálov s akýmkoľvek produktom, dátami alebo prístrojom, ktorý nedodal IBM, alebo distribúcií, prevádzke alebo používaní Materiálov v prospech tretích strán mimo podniku zákazníka.

13. Obmedzenie zodpovednosti

Môžu nastať okolnosti, keď z dôvodu neplnenia na strane IBM, alebo z iného dôvodu vznikne zákazníkovi nárok na náhradu škody od IBM. V každom takomto prípade, bez ohľadu na to, na akom základe bude mať zákazník právo požadovať náhradu škody od IBM (vrátane podstatného porušenia,

nedbalosti, nesprávnej interpretácie alebo iného nároku alebo porušenia), bude IBM zodpovedný nanajvýš do nasledujúcej výšky:

- 1) platieb uvedených v Patentových a autorských podmienkach opísaných vyššie,
- 2) náhrady škody na zdraví (vrátane úmrtia) a škody na nehnuteľnom a hnutel'nom osobnom majetku;
- 3) sumy akýchkoľvek iných skutočných priamych škôd vyššej z nasledovných: U. S. \$ 100,000 alebo ekvivalentu vyjadreného v slovenských korunách konvertovaných výmenným kurzom NBS, uverejneným v pracovný deň predchádzajúci dátumu platby relevantnej faktúry zákazníkom, alebo, ak taký nie je, v deň porušenia zo strany IBM alebo platieb (ak sú periodické, bude aplikovateľná výška 12-mesačných poplatkov) za Službu, ktorá je predmetom nároku.

Toto obmedzenie platí aj pre subdodávateľov IBM. Je to maximum, za ktoré budú IBM a jeho subdodávatelia kolektívne zodpovední.

Položky, za ktoré IBM nezodpovedá

Za žiadnych okolností nebudú IBM či jeho subdodávatelia zodpovední za nasledujúce, a to i v prípade, že by boli na takúto možnosť vopred upozornení:

- 1) nároky tretej strany voči zákazníkovi za škody (výnimkou tých, ktoré sú uvedené v prvom bode vyššie);
- 2) stratu alebo škodu na záznamoch či dátach zákazníka; alebo
- 3) zvláštne, náhodné alebo nepriame škody alebo akékoľvek následné hospodárske škody,
- 4) ušlý zisk, alebo obchod, obrat, škody na goodwill alebo ušlé očakávané úspory.

Obmedzenie platí v rozsahu, ktorý nie je zakázaný 373 – 386 §-om Obchodného zákonníka Slovenskej republiky.

14. Zodpovednosť vzťahy

- 1) žiadna zo strán neudel'uje druhej strane právo využívať jej (alebo jej podnikov) ochranné známky, obchodné názvy alebo iné označenia pri akejkoľvek propagácii alebo publikácii bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany;
- 2) všetky vymenené informácie nie sú dôverné. Pokiaľ by niektorá strana požadovala výmenu dôverných informácií, bude za týmto účelom podpísaná Zmluva o výmene dôverných informácií;
- 3) každá zo zmluvných strán je oprávnená uzatvárať obdobné zmluvy s inými stranami;
- 4) každá zmluvná strana udel'uje druhej zmluvnej strane len špecifikované práva. Neudel'ujú sa žiadne iné licencie či práva (vrátane licencií alebo práv podľa patentov);
- 5) každá zmluvná strana môže komunikovať s druhou stranou elektronickým prostriedkom a takáto komunikácia bude akceptovateľná, keď bude vo forme podpísaného dokumentu v rozsahu povolenom podľa platného práva. Identifikačný kód (nazvaný ID užívateľa) obsiahnutý v elektronickom dokumente bude dostatočný na overenie identity zasielateľa a autenticitu dokumentu;
- 6) každá zmluvná strana poskytne druhej strane primeranú možnosť plniť záväzky ešte predtým, ako bude plnenie týchto záväzkov vymáhať;
- 7) žiadna zo strán nezačne právne konanie neskôr, ako povoľuje platný zákon - 4 roky - po vzniku dôvodu na začatie takéhoto konania;

8) žiadna zo zmluvných strán nezodpovedá za neplnenie akýchkoľvek záväzkov, pokiaľ k takémuto neplneniu došlo z dôvodu prekážok vzniknutých nezávislých od jej vôle (Vis Maior),

9) žiadna zo strán nepostúpi ani inak neprevedie svoje práva podľa týchto Všeobecných podmienok, ani neprevedie svoje záväzky bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej strany. Akýkoľvek pokus o takýto úkon sa bude považovať za neplatný; avšak žiadna zo strán nebude bezdôvodne odopierať udelenie takéhoto súhlasu. V prípade prevodu práv zo Zmluvy v rámci spoločnosti, ktorej súčasťou je ktorákoľvek zo zmluvných strán alebo následníckej organizácii, ktorá vznikla spojením alebo akvizíciou takejto spoločnosti, sa nevyžaduje súhlas protistrany. IBM je oprávnený svoje platobné práva vyplývajúce z tejto Zmluvy previesť bez získania súhlasu zákazníka. Nepovažuje sa za prevedenie zo strany IBM rozdelenie časti obchodu spôsobom, ktorý pôsobí obdobne na všetkých zákazníkov IBM,

10) Zákazník nepostúpi ani inak neprevedie bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany Zmluvu, a to ani celú, ani z časti. Každý pokus tak učiniť je neplatný;

11) Zákazník súhlasí, že Zmluva nevytvorí žiadne práva alebo podnet na činnosť tretích strán, a IBM nie je zodpovedný za požiadavky tretích strán voči zákazníkovi, s výnimkou požiadaviek opísaných v časti Patenty a autorské práva alebo oprávnení v časti Obmedzenie zodpovednosti za náhrady škody na zdraví (vrátane úmrtia) a škody na nehnuteľnom a hnutel'nom osobnom majetku, za ktoré je IBM právne zodpovedný,

12) Zákazník zodpovedá za výsledky získané z využívania Strojov a Služieb;

13) Zákazník poskytne IBM dostatočný, voľný a bezpečný prístup do priestorov zákazníka tak, aby mohol IBM plniť svoje záväzky;

14) Zákazník povolí International Business Machines Corporation a jej pobočkám uchovávanie a užívanie zákaznických kontaktných informácií, vrátane mien, telefónnych čísel a e-mailových adries, kdekoľvek tieto majú obchodné sídlo. Takéto informácie budú spracované a použité v súvislosti so vzájomným obchodným vzťahom, a môžu byť poskytnuté subdodávateľom, obchodným partnerom a nástupníkom International Business Machines Corporation a jej pobočkám pre dôsledné narábanie s hromadnými obchodnými aktivitami, vrátane komunikácie so zákazníkom (ako napr. spracovanie objednávok, promócie, trhové výskumy),

15) Zákazník sa riadi príslušnými vývoznými a dovoznými právnymi predpismi,

16) všetky ustanovenia týchto Všeobecných podmienok sú platné do rozsahu, ktorý nie je zakázaný zákonom.

14. Ukončenie zmluvy

Každá zo zmluvných strán je oprávnená ukončiť Zmluvy vyplývajúce z týchto Všeobecných podmienok, pokiaľ si druhá strana neplní niektoré zo svojich záväzkov za podmienky, že ten, kto neplní, dostane písomné upozornenie s dostatočnou časovou lehotou na nápravu. Akékoľvek ustanovenia Zmlúv vyplývajúce z týchto Všeobecných podmienok, ktoré budú svojou povahou pretrvávajúť aj po ukončení zmlúv alebo ukončení poskytovania Služieb, zostanú platné až dovtedy, kým nebudú splnené, pričom platia aj pre prípadných právnych nástupcov a koncesionárov oboch strán.



15. Geografický rozsah a rozhodujúce právo

Všetky práva zákazníka a všetky záväzky IBM budú platiť len v Slovenskej republike, pokiaľ špeciálne udelené licencie neumožňujú iné.

TIETO PODMIENKY SA RIADIA, INTERPRETUJÚ A UPLATŇUJÚ PODĽA PRÁVNEHO PORIADKU SLOVENSKEJ REPUBLIKY, VRÁTANE POVINNOSTÍ A ZÁVÄZKOV OBOCH ZMLUVNÝCH STRÁN. MEDZINÁRODNÉ KONVENCIE O ZMLUVÁCH V MEDZINÁRODNOM OBCHODE S TOVAROM SA NEAPLIKUJE. PRÁVNE SPORY VYPLÝVAJÚCE Z TÝCHTO PODMIENOK BUDÚ RIEŠENÉ VECNE A MIESTNE PRÍSLUŠNÝM SÚDOM V SLOVENSKEJ REPUBLIKE.

IBM nie je povinný vykonávať servis Strojov mimo územia Slovenskej republiky, s výnimkou tých, ktoré sú stanovené zákonom.

V prípade, že sú niektoré ustanovenia Všeobecných podmienok neplatné, alebo neplatné zo zákona, ostatné ustanovenia Všeobecných podmienok ostávajú naďalej v plnej platnosti.

Týmito Všeobecnými podmienkami nie sú porušené zákonné práva spotrebiteľov, ktorých sa nemožno zmluvne vzdať alebo ktoré nemôžu byť zmluvne obmedzené.